

[Text]

**Mr. Allmand:** If I understand correctly, there is a body of interpretation of those words, and you are using the same words to continue that body in interpretation.

**Mr. Richstone:** Exactly. It was carried over from the former act in order to deal with that issue.

**Mr. Proud:** In proposed paragraphs 5.(1)(a) and (b), you find the words "engage in an identifiable economic activity at the establishment". Is this wording necessary? If so, what is the significance of it?

**Mr. Corbeil:** I do not want to interpret the lawyer's language, but to me it says that a person has to be engaged in a proper engagement. It is not somebody who has just been put on the payroll for some years, either as a friend or a relative of the director or the president. It has to be somebody who has really been active in a financial activity of the employer.

• 1045

**Mr. Proud:** Will there be industries excluded then as a result of this?

**Mr. Corbeil:** No. This is to qualify the type of employees that will be eligible.

**Mr. Traversy:** If I might, it also permits us to deal with a situation in which you have a plant with several distinct product lines. It may well be that the work force is expanding one of the product lines, but they may be shutting down some other thing completely. We know of real life situations like this from our consultations with the provinces and the private sector. It will allow us to deal with those kinds of situations where total employment at the plant is rising but a division has been shut down completely. That wording permits us to deal with that specific kind of situation.

**Mr. Allmand:** In proposed subsection 5.(1) of Bill C-8 on lines 13 and 14, it says, "as the Minister considers appropriate". I read that in conjunction with the words above it:

the Minister may enter into agreements with provincial governments. . . as the Minister considers appropriate

Again, Minister, and maybe you would want to check with your legal adviser, it almost suggests that you would not have to enter into an agreement with a province. I refer back to my earlier questions. I find the initial part of proposed subsection 5.(1) poorly worded. First of all, it gives the impression that you can enter into agreements with provinces or other groups, and then it says only if you think it is appropriate, and that refers to the provinces as well as the other groups. To me it is not a well worded section. If I understand correctly, you would have to enter into an agreement with a province if the province was ready to agree. You do not have any discretion, but you would have discretion with the other groups.

**Mr. Corbeil:** Right.

[Translation]

**M. Allmand:** Si je comprends bien, il y a toute une logique d'interprétation de cette expression et vous l'avez reprise pour conserver cette logique.

**M. Richstone:** Exactement. Nous l'avons reprise dans une loi antérieure de façon à régler ce problème.

**M. Proud:** À l'alinéa 5.(1)a) du projet de loi on trouve l'expression «affecté... à une activité économique déterminée». Cette formulation est-elle nécessaire? Si oui, quel en est l'intérêt?

**M. Corbeil:** Je ne suis pas juriste mais, à mon avis, on veut dire par là que la personne doit exercer une fonction bien définie. Ce n'est pas quelqu'un qui ne figure sur la liste de paie que depuis quelques années parce qu'il est un ami ou un parent d'un administrateur ou du président. Il faut que ce soit quelqu'un qui a réellement eu une part active dans les activités financières de l'employeur.

**M. Proud:** Y a-t-il des industries exclues de ce fait?

**M. Corbeil:** Non. Ce critère concerne l'admissibilité de différentes catégories d'employés.

**M. Traversy:** Cela nous permet aussi d'instruire le cas de l'usine avec plusieurs gammes de produits bien distinctes. Il se peut très bien que les effectifs augmentent pour une gamme de produits alors que l'on met fin à une autre. Nous avons été mis au courant de cas concrets lors de nos discussions avec les provinces et le secteur privé. Cette disposition nous permettra d'instruire les cas où les effectifs d'ensemble de l'usine augmentent alors qu'une division a été fermée. Cette formulation nous permet de régler ce genre de cas.

**M. Allmand:** Au paragraphe 5.(1) du projet de loi C-8, ligne 12, on lit: «de son choix», ce qui donne, avec les mots qui précèdent:

... le ministre peut conclure, avec des gouvernements provinciaux. . . de son choix, des accords. . .

Là encore, monsieur le ministre, vous pourriez peut-être vérifier auprès de votre conseiller juridique, mais il semble que l'accord avec une province donnée n'est pas obligatoire. Je reviens sur mes premières questions. Je trouve que la première partie du paragraphe 5.(1) est mal rédigée. Elle donne l'impression que vous pouvez conclure des accords avec les provinces ou d'autres groupes de votre choix, et cela s'applique aux provinces comme à tous les autres groupes. À mon avis, cet article n'est pas très bien rédigé. Si je comprends bien, il vous faut conclure un accord avec la province dès qu'elle y consent. Vous n'avez pas le choix, mais l'accord est facultatif avec les autres groupes.

**M. Corbeil:** C'est cela.